

03.04.1994

Jutrownička a křižerjo	Das Osterfest und die Osterreiter
Jutry bě lětsa poměrnje chłódne wjedro, ale so njedešćowaše. Njehladajo temperaturow běchu tola zaso jara wjele ludži při pučach, domoródní a turisća, – w Budyšinje a nawsach, zo bychu tutón dostojny katolski nałožk dožiwili abo so tež z křižerjemi sobu modlili. Bamž Jan Pawoł II přeješe tež lětsa na Pětrowym naměsće w Romje Bože žohnowanje w serbskej rěči! Radworski procesion měješe lětsa jednoho slěborneho jubilara a dwaj křižerjej wjac dyžli loni. Bačońscy mějachu tež jednoho slěborneho jubilara a 6 nowačkow a tež dwaj křižerjej wjac. Budyscy, kiž druhi króć po lońšim wozrođenju swójeho křižerskeho procesiona jěchachu, mějachu 11 nowačkow a 15 křižerjow wjac hač loni! Bohudźak njeje k žanym njezbožam dóšlo a wšitcy křižerjo wróćachu so strowi zaso domoj.	Ostern dieses Jahr war relativ kühles Wetter, aber es regnete nicht. Ungeachtet der Temperaturen waren doch wieder sehr viele Menschen an den Straßen und auf den Dorfplätzen, Einheimische und Touristen, – in Bautzen und in den Dörfern, um diesen würdigen katholischen Brauch zu erleben oder auch mit den Osterreitern mitzubeten. Papst Johannes Paul II wünschte auch in diesem Jahr auf dem Petersplatz in Rom Gottes Segen in sorbischer Sprache! Die Radiborer Prozession hatte dieses Jahr einen silbernen Jubilar und zwei Osterreiter mehr als letztes Jahr. Die Storchauer hatten auch einen silbernen Jubilar und 6 Neulinge. Die Bautzener, die zum zweiten Mal nach der Wiederbelebung ihrer Osterreiterprozession ritten, hatten 11 Neulinge und 15 Osterreiter mehr als letztes Jahr! Gott sei Dank, dass es zu keinen Unfällen gekommen ist und alle Osterreiter wieder gesund nach Hause zurück kamen. Die Zahlen der Osterreiter siehe Tabelle unten.

Křižerjo w Radworju / Osterreiter in Radibor:

	1993	1994
Radwor/Radibor	85	87
Bačon/Storcha	64	66
Budyšin/Bautzen	38	53
Cyłkownje/Gesamt	1262	1341

start.....1994

start

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

<http://82.165.187.122/doku.php?id=ostern1994&rev=1767819927>Last update: **2026/01/07 21:05**